

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/2 REV.

الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 2 يوليو 2013

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الخامسة والعشرون

جنيف، من 15 إلى 24 يوليو 2013

تلخيص مقتضب للوثائق

وثيقة من إعداد الأمانة

أولاً. وثائق العمل للدورة الخامسة والعشرين

1. فيما يلي تلخيص مقتضب للوثائق المعدة أو الجاري إعدادها للدورة الخامسة والعشرين للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة" أو "اللجنة الحكومية الدولية") حتى 2 يوليو 2013. وستنشر كل وثيقة من هذه الوثائق فضلاً عن أية وثائق إضافية فور استكمالها على الموقع التالي: http://wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=29683.

2. WIPO/GRTKF/IC/25/1 Prov. 2: مشروع جدول أعمال الدورة الخامسة والعشرين

2. تحتوي هذه الوثيقة على البنود المقترح تناولها في اللجنة وهي مطروحة عليها لاعتمادها المحتمل.

3. WIPO/GRTKF/IC/25/2: اعتماد بعض المنظمات

3. تورد هذه الوثيقة أسماء المنظمات التي طلبت من اللجنة اعتمادها بصفة مراقب مؤقتة في دورتها الحالية ودوراتها المقبلة، وتفاصيل الاتصال الخاصة بها وأهدافها وأهدافها.

4. WIPO/GRTKF/IC/25/3: مشاركة الجماعات الأصلية والمحلية: صندوق التبرعات

4. أنشأت الجمعية العامة لليوبو، في عام 2005، "صندوق تبرعات الويبو لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة". وجاء ذلك القرار بالاستناد إلى الوثيقة WO/GA/32/6 التي تحدّد أهداف الصندوق وطريقة عمله، كما عدلتها الجمعية العامة

لوييو في سبتمبر 2010. وتشير تلك الوثيقة إلى تعيين أعضاء المجلس الاستشاري للصندوق وتحتوي على معلومات عن حملة جمع التبرعات التي استهلتها الأمانة. أما المذكرة الإعلامية المطلوبة، التي تحتوي على تفاصيل التبرعات الواردة والجهات المستفيدة، فترد على نحوٍ موازٍ في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/25/INF/4 Rev.

WIPO/GRTKF/IC/25/4: حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد

5. ناقشت اللجنة، خلال دورتها الثانية والعشرين المعقودة في يوليو 2012، الوثائق WIPO/GRTKF/IC/22/4 و WIPO/GRTKF/IC/22/5 و WIPO/GRTKF/IC/22/INF/4 و WIPO/GRTKF/IC/22/INF/8 وأعدت، على أساس الوثائق المذكورة والتعليقات المدلى بها أثناء الجلسة العامة، نص الوثيقة المعنونة "حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد". وقررت اللجنة أن تُقدّم تلك الوثيقة بالصيغة التي كانت عليها عند اختتام الدورة في 13 يوليو 2012 إلى الجمعية العامة للوييو لتنظر فيها وفقاً لولاية اللجنة الواردة في الوثيقة WO/GA/40/7. وقُدّمت تلك الوثيقة في المرفق جيم للوثيقة WO/GA/41/15. وأحاطت الجمعية العامة علماً، في أكتوبر 2012، بمضمون الوثيقة WO/GA/41/15 ومرفقاتها، ووافقت على أن تستند اللجنة في عملها إلى مرفقات الوثيقة WO/GA/41/15 وذلك من خلال ثلاث دورات موضوعية تعقدتها في عام 2013. واستجابة لاقترح العمل الوارد في الفقرة 152 من الوثيقة WO/GA/41/18، أعد المرفق جيم من الوثيقة WO/GA/41/15 كوثيقة عمل لهذه الدورة.

WIPO/GRTKF/IC/25/5: وثيقة موحدة بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية

6. أعدت اللجنة خلال دورتها الثالثة والعشرين المنعقدة في فبراير 2013 وثيقة أخرى بعنوان "وثيقة موحدة بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية" على أساس الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/23/4. وقررت أن تُقدّم تلك الوثيقة بالصيغة التي كانت عليها عند اختتام الدورة في 8 فبراير 2013 إلى الجمعية العامة للوييو التي ستعقد في سبتمبر 2013، وفقاً لولاية اللجنة الواردة في الوثيقة WO/GA/40/7، وبرنامج عملها لعام 2013 الوارد في الوثيقة WO/GA/41/18. وأُتيحت هذه الوثيقة للجنة لكي تنظر في نص (نصوص) الصك القانوني الدولي الواحد أو أكثر وتقييمها لضمان الحماية الفعالة لأشكال التعبير الثقافي التقليدي والمعارف التقليدية والموارد الوراثية، ولكي تقدم توصيات إلى الجمعية العامة بشأنها وفقاً لولايتها الواردة في الوثيقة WO/GA/40/7، وبرنامج عملها لعام 2013 الوارد في الوثيقة WO/GA/41/18.

WIPO/GRTKF/IC/25/6: حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد

7. أعدت اللجنة خلال دورتها الرابعة والعشرين المنعقدة في أبريل 2013 نصاً آخر بعنوان "حماية المعارف التقليدية: مشروع مواد، النسخة المعدلة الثانية (2 Rev)". وقررت أن تُقدّم تلك الوثيقة بالصيغة التي كانت عليها عند اختتام الدورة في 26 أبريل 2013 إلى الجمعية العامة للوييو التي ستعقد في سبتمبر 2013، وفقاً لولاية اللجنة الواردة في الوثيقة WO/GA/40/7، وبرنامج عملها لعام 2013 الوارد في الوثيقة WO/GA/41/18. وأُتيحت هذه الوثيقة للجنة لكي تنظر في نص (نصوص) الصك القانوني الدولي الواحد أو أكثر وتقييمها لضمان الحماية الفعالة لأشكال التعبير الثقافي التقليدي والمعارف التقليدية والموارد الوراثية، ولكي تقدم توصيات إلى الجمعية العامة بشأنها وفقاً لولايتها الواردة في الوثيقة WO/GA/40/7، وبرنامج عملها لعام 2013 الوارد في الوثيقة WO/GA/41/18.

WIPO/GRTKF/IC/25/7: حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي: مشروع مواد

8. ستكون هذه الوثيقة التي أعدتها اللجنة هي النص الخاص بأشكال التعبير الثقافي التقليدي خلال الدورة الخامسة والعشرين، ريثما تنجز اللجنة عملها خلال تلك الدورة، ورهنا بأية قرارات قد تتخذها في هذه المناسبة. وستتاح هذه الوثيقة للجنة لكي تنظر في نص (نصوص) الصك القانوني الدولي الواحد أو أكثر وتقييمها لضمان الحماية الفعالة لأشكال التعبير الثقافي

التقليدي والمعارف التقليدية والموارد الوراثية، ولكي تقدم توصيات إلى الجمعية العامة بشأنها وفقا لولايتها الواردة في الوثيقة WO/GA/40/7، وبرنامج عملها لعام 2013 الوارد في الوثيقة WO/GA/41/18.

ثانيا. وثائق إعلامية للدورة الخامسة والعشرين

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/1 Prov. : قائمة بالمشاركين

9. سيوزع مشروع قائمة بالمشاركين في الدورة الخامسة والعشرين للجنة.

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/2 Rev : تلخيص مقتضب للوثائق

10. أعدت هذه الوثيقة خارج الإطار الرسمي لتستدل اللجنة بها على وثائقها.

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/3 : مشروع برنامج الدورة الخامسة والعشرين

11. استجابة لطلب اللجنة في دورتها العاشرة، تقدم هذه الوثيقة برنامج عمل مقترح يحدد فترة زمنية محتملة لتناول كل بند من بنود جدول الأعمال. ويكتسي مشروع البرنامج طابعا إرشاديا فقط، ذلك أن التنظيم الفعلي لعمل اللجنة يبقى في عهدة الرئيس وأعضاء اللجنة وفقا للنظام الداخلي.

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/4 Rev : صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

12. تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة حول طريقة عمل صندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة. وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 بالصيغة التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين ثم عدلتها في سبتمبر 2010. وتتضمن خصوصا معلومات عن التبرعات الواردة أو تلك المتعهد بها وعن الدعم الفعلي المقدم لممثلي الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة. وقد أجرينا تعديلا طفيفا عليها لبيان التبرعات التي تسلمناها من وفدي أستراليا ونيوزيلاند لفائدة صندوق التبرعات في 20 يونيو 2013.

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/5 : مذكرة إعلامية لمنبر الجماعات الأصلية والمحلية

13. وفقا لقرار اتخذته اللجنة في دورتها السابعة، استُهلّت كل دورة من دورات اللجنة التي تلت الدورة السابعة بتنظيم منبر يرأسه ممثل عن إحدى الجماعات الأصلية. وقد نُظّم المنبر في بداية كل من دورات اللجنة السبع عشرة السابقة. وفي كل دورة قدم ممثلو الجماعات الأصلية والمحلية عروضاً عن تجارب وشواغل جماعاتهم فيما يخص أشكال التعبير الثقافي التقليدي والمعارف التقليدية والموارد الوراثية أو بشأن موضوع محدد يتعلق بمفاوضات اللجنة. وتلك العروض متاحة على موقع الويبو التالي: <http://wipo.int/tk/en/igc/panels.html> ويمكن النفاذ إليها أيضا عبر البوابة الخاصة بالجماعات الأصلية على موقع الويبو الإلكتروني. وتحدد هذه الوثيقة الترتيبات العملية المقترحة للمنبر في الدورة الخامسة والعشرين للجنة.

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/6 : صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: القرارات التي اتخذها المدير العام وفقا للتوصيات التي اعتمدها المجلس الاستشاري

14. ستبلغ هذه المذكرة الإعلامية للجنة بقرارات التمويل التي سيتخذها المدير العام وفقا للتوصيات التي قد يعتمدها المجلس الاستشاري لصندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية على هامش الدورة الخامسة والعشرين للجنة.

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/7: مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي

15. دعت اللجنة في دورتها التاسعة عشرة "الأمانة إلى تحديث المسارد المتاحة في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 (مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي)' والوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8 (مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والمعارف التقليدية)' والوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 (مسرد المصطلحات الرئيسية المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية)'، وجمعها كلها في وثيقة واحدة وإصدار المسرد الموحد كوثيقة معلومات لأغراض الدورة المقبلة للجنة". وأتيحت هذه الوثيقة للدورة في شكل صيغة محدثة من المسرد الموحد.

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/8: المصادر المتاحة على موقع الويب الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

16. دعت اللجنة في دورتها العشرين الأمانة إلى إعداد وثيقة إعلامية تصف باقتضاب المصادر المتاحة على موقع الويب الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية بهدف دعم وتعزيز مشاركة المراقبين في عملها. وتحتوي هذه الوثيقة على وصف لموقع الويب الإلكتروني الخاص بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية، يشمل معلومات عن الموارد المتاحة.

WIPO/GRTKF/IC/25/INF/9: تقرير حلقة عمل خبراء الشعوب الأصلية بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي

17. أيدت اللجنة في دورتها العشرين اقترحا بتنظيم حلقة عمل خبراء الشعوب الأصلية بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. وجاء الاقتراح في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/20/7، الفقرتين 10 و11. وعملا بذلك القرار الوارد في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/20/10، الفقرة 801(د)، نظمت الويبو بالتعاون مع أمانة منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية حلقة عمل خبراء الشعوب الأصلية بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي من 19 إلى 20 أبريل 2013. وترفع الأمانة إلى اللجنة المنعقدة في دورتها الخامسة والعشرين هذه الوثيقة التي تحتوي على تقرير الاجتماع المرفوع، بوصفها وثيقة إعلامية مقدمة في إطار البند 6.

[نهاية الوثيقة]